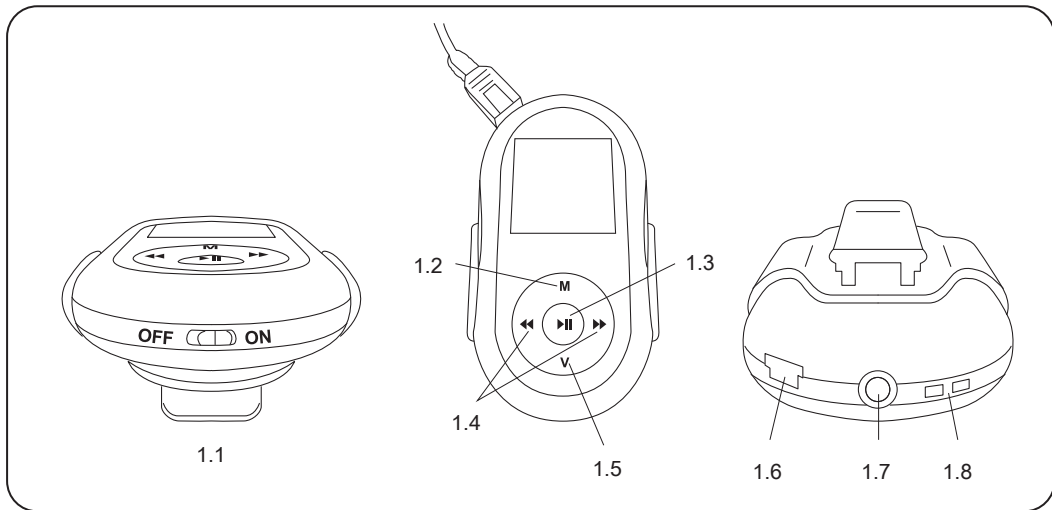
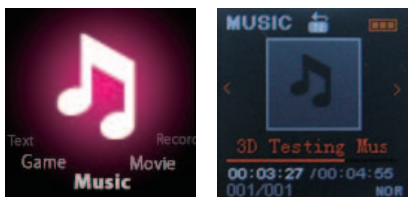


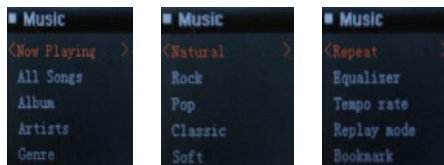
# MP4 PLAYER



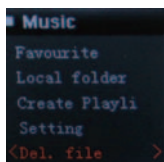
2.1



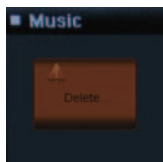
2.1.1



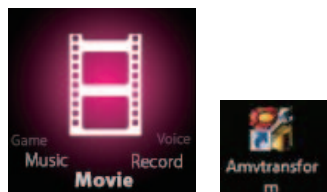
2.1.2



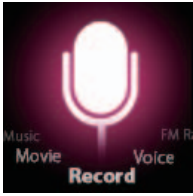
2.1.3



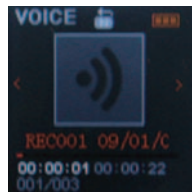
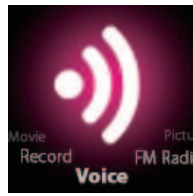
2.2



2.3



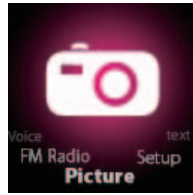
2.4



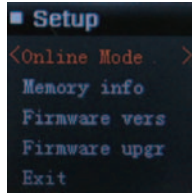
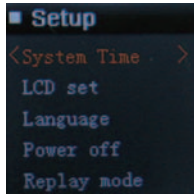
2.5



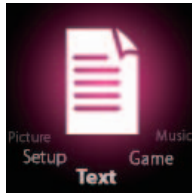
2.6



2.7



2.8



2.9



## (ES) CARACTERÍSTICAS

- Pantalla color: 1.5".
- Memoria interna: 4GB.
- Formatos de archivos compatibles:
  - Música: MP1, MP2, MP3, WMA, WAV.
  - Grabación: WAV.
  - Vídeo: AMV/AVI. Conversor de formatos: RM / MOV / VOB / WMV / ASF / MPEG / DAT, etc., a AMV / AVI.
- USB 2.0.
- Soporta etiquetas ID3. Visor de letras de canciones.
- Función de grabación digital SP/LP.
- Álbum de fotografía digital.
- Radio FM: 87.5MHz—108MHz, memoria: hasta 20 emisoras.
- Sistema Plug & Play: para sistemas superiores a Win98 no es necesario instalar ningún "driver".
- Batería de litio de polímero de larga duración, recargable con PC vía cable USB o mediante cargador.
- Relación señal/ruido: 85dB.
- Sistema operativo: WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2.

## 1. Botones y funciones básicas

- 1.1. **OFF** **CCD** **ON**: Encender/Apagar.  
Para encender, pulsar **▶▶**. Para apagar, pulsar **▶▶** 3 segundos. Con batería baja, se apaga automáticamente.
- 1.2. **M**: Entrar y salir del menú y del submenú/Confirmar selección/Desde cualquier modo, mantener pulsado para acceder al menú principal.
- 1.3. **▶▶**: Reproducir/Parar; Encender/Apagar el reproductor.
- 1.4. **◀▶**: Anterior/Siguiente; Hacia atrás/Hacia delante.
- 1.5. **V**: Control de volumen. Pulsando **V** y a continuación **◀▶** para bajar o **▶▶** subir. En los modos MP3, AMV/AVI, Voz y FM, pulsar para bajar o subir el volumen un punto, o mantener pulsados para hacerlo progresivamente.
- 1.6. Entrada mini USB para carga y conexión al PC.
- 1.7. Clavija de auriculares.
- 1.8. Gancho cordón.

## 2. Menú principal

Pulsar **M** unos segundos para acceder al menú principal. Después, pulsar **◀▶** y después **M** de nuevo para acceder a los diferentes modos.

## 2.1. Modo música

Pulsar **▶▶** para reproducir música.

- 2.1.1. Mientras la música esté sonando, pulsar **M** para acceder al submenú:

Reproduciendo				
Todas				
Álbum				
Artistas				
Género				
Carpeta local				
Crear lista de reproducción				
Configuración	Repetir	Normal		
		Repetir una vez		
		Repetir todo		
		Shuffle		
		Intro		
	Ecuilizador	Natural		
		Rock		
		Pop		
		Clásica		
		Suave		
		Jazz		

		DBB		
		Modo SRS WOW (efecto surround)	SROS WOW	
			SRS WOW	
			Controles de usuario	SRS 3D
				TruBass
				Foco
				Centro
				Definición
				Tamaño de altavoz
				Limitador
				Salida
			Desconectar SRS WOW	
	Tiempo	Configuración de Velocidad	1x Velocidad	
			2x Velocidad	
			4x Velocidad	
			8x Velocidad	
			16x Velocidad	
	Modo repetición	Repetición		
		Número de rep.		
		Intervalo		
	Lista de favoritos	Seleccionar		
		marcador Borrar		
		marcador Añadir		
		marcador Salida		

Para activar la lectura de letras de las canciones que suenan, pulsar "M" mientras la música se está reproduciendo y las letras aparecerán en la pantalla. Para que se abran, asegurarse de que el archivo tiene el mismo nombre que el archivo de audio y la extensión .lrc. Además, ambos archivos tienen que estar en la misma carpeta.

Desde el modo de reproducción y bajo el modo Mp3, AMV/AVI, pulsar **▶▶** para detener la reproducción, y luego pulsar el control de Modo.

- 2.1.2. Cuando la música no se está reproduciendo, las opciones son:

Carpeta local
Eliminar Fichero
Eliminar todo

Para eliminar un archivo, seleccionar la opción "eliminar archivo" y elegir el archivo que desea borrar. Al confirmar la acción de "Eliminar", la pantalla le mostrará la imagen 2.1.3.

## 2.2. Modo película

Las opciones en este modo son:

Reproduciendo
Carpeta local
Repetir
Eliminar fichero
Eliminar todo

### Instalación del conversor de archivos AMV/AVI

Asegurarse de que tiene instalado Windows media player 9.exe y Directx 9.0 antes de instalar el software.

Al conectar el reproductor al PC a través del cable USB, aparece una ventana de instalación. Darle a "aceptar" para configurar el dispositivo. Para activar el conversor de formatos de vídeo, es necesario buscar el archivo V4.41 en las carpetas del dispositivo y después:

1. Ejecutar Setup.exe para instalar el software, después reiniciar el PC.
2. Elegir el menú: Iniciar-----Programa-----Utilidades del reproductor Mp3-----conversor de archivos AMV/AVI.
3. Aparecerá una ventana de Windows para elegir el archivo que desea convertir, después elegir la carpeta donde quiere guardar el nuevo archivo convertido, y pulsar clic en 'iniciar la conversión'.

### 2.3. Modo grabación

Las opciones en este modo son:

Carpeta local	
Calidad de la grabación	32K BPS
	64K BPS
	128K BPS
	256K BPS
Salida	

- Pulsar ►► para iniciar la grabación. Mientras tanto, tener en cuenta:
1. Durante la grabación, son efectivos únicamente los controles ►► y M.
  2. Pulsar brevemente ►► para guardar el archivo de grabación actual y comenzar una nueva grabación.
  3. Asegurarse de que existe suficiente energía en la batería durante la grabación.
  4. El reproductor admite un almacenamiento de hasta 99 archivos de grabación en cada directorio. Si la pantalla le indicara que no hay espacio libre [out of space], significa que ya existen 99 archivos de grabación de voz. En ese caso, tiene que cambiar a un nuevo directorio.

### 2.4. Modo voz

Desde el menú principal, pulsar ◀◀ o ►► para seleccionar el modo de voz. Pulsar M para confirmar y pulsar ►► para reproducir el archivo de grabación. Pulsar ►► para detener la reproducción y ◀◀ o ►► para seleccionar los archivos de grabación.

Mientras se reproduce el archivo se puede acceder a estas opciones:

Reproduciendo
Carpeta local
Repetir
Eliminar fichero
Eliminar todo

Mientras la reproducción está detenida se puede acceder a estas opciones:

Carpeta local
Eliminar
Eliminar todo
Salida

### 2.5. Modo Radio FM

Búsqueda manual: pulsar ◀◀ o ►► para localizar la emisora, hacia arriba o hacia abajo, de modo manual.

Pulsar ►► para guardar la emisora. Si no se guardara, buscar las estaciones de radio mediante la búsqueda automática. Pulsar M de nuevo para acceder al submenú siguiente:

RADIO FM	Guardar
	Grabar
	Borrar
	Eliminar todo
	Auto-búsqueda: Manteniendo pulsado ◀◀ o ►► durante 2 segundos se ajusta la radiofrecuencia hacia arriba o hacia abajo hasta que la emisora queda fijada automáticamente.
	Banda normal
	Banda japonesa
	Salida

Aviso: la banda normal y la banda japonesa pueden guardar 20 emisoras pre-sintonizadas.

### 2.6. Modo Imagen

Desde el menú principal, pulsar ◀◀ o ►► para seleccionar el modo Imagen. Después pulsar M para confirmar. Pulsar M otra vez para acceder al submenú:

Carpeta local	Elige la carpeta donde guardar la fotografía
Visor de imágenes	Reproducción automática o manual (Existe un intervalo automático de tiempo en el Visor de imágenes de 1-10 segundos)
Eliminar	Eliminar fotografía
Borrar Todo	Borrar todas las fotografías
Salida	Salida del submenú

Pulsar ►► para la visualización automática o manual de las imágenes de acuerdo a la configuración previa.

### 2.7. Modo Sistema SYS

Sistema SYS	Modalidad de Hora	Pulsar ►► para editar el tiempo de grabación. Pulsar ►► y el dígito del año aumentará. Pulsar ►► para editar el siguiente dígito. Primero aparecen los campos de fecha y después los de hora. Pulsar ◀◀ o ►► para ajustar el dígito. Pulsar M para confirmar.
	Dispositivo LCD	Modo negro
		Salida
	Idioma	Español, sueco, checo, danés, polaco, ruso, turco, hebreo, tailandés, húngaro, rumano, árabe, indonesio, griego, chino simplificado, chino tradicional, inglés, japonés, coreano, francés, alemán, italiano, holandés, portugués
	Apagado	Tiempo de apagado
		Temporizador
	Modo repetición	Repetición manual
		Auto-repetición
	Modo en línea	Lector múltiple
		Lector normal
		Sólo encriptado
	Información de memoria	Muestra el % de la memoria usada
	Versión Firmware	Muestra la versión de firmware del reproductor
	Actualización Firmware	El Firmware se puede actualizar a través de la conexión al PC
	Salida	

## 2.8. Modo Texto

Una vez en el modo, pulsar **M** para acceder al submenú:

Carpetas local	Elegir la carpeta donde desee guardar el texto
Visor	Reproducción automática o manual (Existe un tiempo de intervalo en el Visor de imágenes automático de 1-10 segundos)
Borrar	Eliminar el texto
Borrar todo	Borrar todos los archivos de texto
Salida	Salir del submenú

## 2.9. Función de disco USB

- El reproductor puede utilizarse como un disco de almacenamiento externo de 4GB.
- Por encima de Windows 98 no requiere instalar controlador. Simplemente se conecta al PC y ya se puede utilizar (sistema plug & play).
- El reproductor tiene puerto USB, la batería carga en cuanto lo conecta al PC.

## Resolución de problemas

Causa	Solución
El reproductor no funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>Revisar la capacidad de la batería.</li> <li>Asegurarse de que el dispositivo esté activado.</li> <li>Asegurarse de que el volumen está ajustado o no a "0" y de que los auriculares estén conectados correctamente.</li> <li>Los archivos de música dañados podrían ser perjudiciales hasta cierto punto. Asegurarse de que hay archivos en el dispositivo.</li> <li>Elegir correctamente el sistema de archivos FAT en el diálogo que le aparezca cuando formatee el disco.</li> </ol>
El reproductor no puede descargar o subir archivos. No aparece el símbolo de disco en el PC.	Comprobar que el cable USB está correctamente conectado. Reinstalar correctamente el driver del disco CD si el PC funciona con Win 98 o sistemas inferiores.
El reproductor no puede grabar.	Revisar si la memoria tiene espacio suficiente. Revisar el voltaje de la batería.
Aparecen caracteres extraños en la pantalla.	Revisar si el idioma correcto es el seleccionado.
La señal de radio FM no llega nítida.	Reajustar la posición entre el reproductor y los auriculares, porque se utilizan como antena para recibir la señal.

## Especificaciones

Elemento	Especificación
Tasa de transferencia de información	USB2.0
Formatos de archivo admitidos	Música: MP1, MP2, MP3, WMA, WAV. Grabación: WAV Soporte de vídeo: AMV/AVI
Frecuencia FM	87.5MHz—108MHz
Relación señal/ruido	85dB
Potencia máxima de salida	(L) 10mW+(R) 10mW (320hm)
Memoria incorporada	4GB
Temperatura de funcionamiento	-5°C ~ 40°C
Sistema operativo	WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2 (Sólo WIN98 necesita el driver del CD)

## (EN) CHARACTERISTICS

- Colour screen: 1.5".
- Internal memory: 4GB.
- Compatible file formats:  
- Music: MP1, MP2, MP3, WMA, WAV.  
- Recording: WAV.
- Video: AMV/AVI. Format converter: RM / MOV / VOB / WMV / ASF / MPEG / DAT, etc., to AMV/AVI.
- USB 2.0.
- ID3 tags supported. Song lyrics viewer.
- SP/LP digital recording function.
- Digital photo album.
- FM radio: 87.5MHz—108MHz, memory: up to 20 stations.
- Plug & Play system: for systems later than Win98 there is no need to install drivers.
- Long-life lithium polymer battery, can be charged from the PC via USB cable or using a charger.
- Signal/noise ratio: 85dB.
- Operating system: WIN SE/ME/2K/XP, Mac OS10, Linux 2.4.2.

### 1. Buttons and basic functions

#### 1.1. **OFF** (OFF) ON/Off.

To switch on, press **HI**. To switch off, hold down **HI** 3 seconds. When the battery is low it turns off automatically.

1.2. **M**: Enter and leave the menu and sub-menu/Confirm selection/-  
From any mode, hold the button down to go to the main menu.

1.3. **HI**: Play/Stop: turn the player On/Off.

1.4. **◀▶**: Previous/Next: go back/go forwards.

1.5. **V**: Volume control. Press **V** then **◀** or **▶** to raise volume. In MP3, AMV/AVI, Voice and FM modes, press to raise or lower the volume one point, or keep pressed to change volume gradually.

1.6. Mini USB jack for recharging or connecting to PC.

1.7. Earphone jack.

1.8. Cord hook.

### 2. Main menu

Press **M** a few seconds to access the main menu. Then press **◀** or **▶** and then **M** again to go to the different modes.

#### 2.1. Music mode

Press **HI** to play music.

2.1.1. While the music is playing, press **M** to access the sub-menu:

Playback				
All				
Album				
Artists				
Genre				
Local folder				
Create playlist				
Settings	Repeat	Normal		
		Repeat once		
		Repeat all		
		Shuffle		
		Intro		
	Equaliser	Fresh		
		Rock		
		Pop		
		Classic		
		Soft		
		Jazz		
		DBB		
		SRS WOW mode (surround effect)		SROS WOW

			SRS WOW	
			User controls	SRS 3D
				TruBass
				Focus
				Centre
				definition
				Speaker size
				Limiter
				Exit
			Turn off SRS WOW	
	Time	Configuración de Velocidad	1x speed	
			2x speed	
			4x speed	
			8x speed	
			16x speed	
	Repeat mode	REPEAT		
		Repeat no.		
		Interval		
	Favourites list	Select bookmark		
		Delete bookmark		
		Add bookmark		
		Exit		

To see the lyrics of songs, press "M" while the music is playing and the lyrics will appear on the screen. To open the lyrics, make sure the file has the same name as the audio file, except for the .lrc extension. Also, both files have to be in the same folder.

In playback mode, under Mp3, AMV/AVI mode, press ► to stop playback, and then press Mode control.

2.1.2. When the music is not playing, the options are:

Local folder
Delete file
Delete all

To delete a file, select the option "delete file" and choose the file you want to delete. When you confirm the deletion, the screen will be as shown in figure 2.1.3.

## 2.2. Movie mode

The options in this mode are:

Playback
Local folder
Repeat
Delete file
Delete all

### Installing the AMV/AVI file format converter

Make sure Windows Media Player 9.exe and DirectX 9.0 are installed before installing this software.

When you connect the player to your PC via the USB cable, an installation window will appear. Click "accept" to configure the device. To activate the video format converter, you need to find the file V4.41 in the device folder, and then:

1. Run Setup.exe to install the software, then restart the PC.
2. Choose the menu: Start-----Programme----- Mp3 player utilities----- AMV/AVI file converter.
3. A Windows panel will appear where you can choose the file to

convert, then choose the folder where the new converted file will be saved to, and click on 'start converting'.

## 2.3. Recording mode

The options in this mode are:

Local folder	
Recording quality	32K BPS
	64K BPS
	128K BPS
	256K BPS
Exit	

Press ► to start recording. Remember:

1. During recording, only the controls ► and M are effective.
2. Touch ► to save the current recording as a file and start a new recording.
3. Make sure there is enough power in the battery for recording.
4. The player can store up to 99 recorded files in each folder. If the screen shows it is out of space, this means there are already 99 voice recording files in the folder. In this case, change to a new folder.

## 2.4. Voice mode

From the main menu, press ◀ or ▶ to select voice mode. Press M to confirm and press ► to play back the recorded file. Press ► to stop playback and ◀ or ▶ to select recording files.

While the file is playing you can access these options:

Playback
Local folder
Repeat
Delete file
Delete all

While playback is stopped you can access these options:

Local folder
Delete
Delete all
Exit

## 2.5. FM Radio mode

Manual search: press ◀ or ▶ to find stations manually.

Press ► to save the station. If you don't save, it will look for stations with the automatic search function. Press M again to go to the next sub-menu:

FM RADIO	Save
	Record
	Delete
	Delete all
	Auto-search: Keep ◀ or ▶ pressed down for 2 seconds to adjust the frequency up or down until the station is automatically set.
	Normal waveband
	Japanese waveband
	Exit

Notice: the normal waveband and Japanese waveband can store 20 pre-tuned stations.

## 2.6. Image mode

From the main menu, press ◀ or ▶ to select Image mode. Press M to confirm. Press M again to go to the sub-menu:

Local folder	Choose the folder where the photo will be saved
Picture viewer	Automatic or manual viewer (There is an automatic time interval of 1-10 seconds in the viewer)
Delete	Delete photo
Delete all	Delete all photos
Exit	Exit the sub-menu

Press **▶** to view images automatically or manually according to the previous configuration.

## 2.7. SYS system mode

SYS system	Time mode	Press <b>▶</b> to edit the recording time. Press <b>▶▶</b> to increase the year number. Press <b>■</b> to edit the next number. First the date fields will appear, then the time. Press <b>◀◀</b> or <b>▶▶</b> to change the number. Press <b>M</b> to confirm.
	LCD device	Blackout mode
		Exit
	Language	Spanish, Swedish, Czech, Danish, Polish, Russian, Turkish, Hebrew, Thai, Hungarian, Romanian, Arabic, Indonesian, Greek, simplified Chinese, traditional Chinese, English, Japanese, Korean, French, German, Italian, Dutch and Portuguese
	Off	Time to switch off
	Repeat mode	Timer
	Online mode	Manual repeat
	Memory	Auto-repeat
	information	Multi reader
	Firmware	Normal reader
	version	Encrypted only
	Update	Shows the % of memory used
	Firmware	Shows the version of the player firmware
	Exit	The firmware can be updated through the PC connection

## 2.8. Text mode

When in this mode, press **M** to access the sub-menu:

Local folder	Choose the folder where the text will be saved
Viewer	Automatic or manual viewer (there is an automatic time interval of 1-10 seconds in the viewer)
Delete	Delete the text
Delete all	Delete all text files
Exit	Exit the sub-menu

## 2.9. USB disc function

- The player can be used as a 4GB external storage disc.
- Systems later than Windows 98 do not require any drivers to be installed. Just connect it to the PC and you can use it straight away (plug & play).
- The player has a USB port. The battery starts recharging as soon as it is connected to the PC.

## Problem solving

Cause	Solution
The player does not work	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the battery level.</li> <li>2. Make sure the device is switched on.</li> <li>3. Make sure the volume is set, or not at "0" and that the earphones are properly connected.</li> <li>4. Damaged music files can do some damage. Check there are files in the device.</li> <li>5. Choose the FAT file system correctly in the dialogue which appears when you format the disc.</li> </ol>
The player cannot download or upload files. The disc symbol does not appear on the PC.	Check the USB cable is properly connected. Reinstall the CD disc driver if the PC is running Win 98 or earlier systems.
The player can't record. Strange characters appear on the screen.	Check there is enough memory space. Check the battery voltage.
The FM radio signal is fuzzy.	Check the right language has been selected.
	Readjust the position between the player and the earphones, as the earphone wires act as antennas to receive the signal.

## Specifications

Element	Specifications
Information transfer rate	USB 2.0
Compatible file formats	Music: MP1, MP2, MP3, WMA, WAV. Recording: WAV Video: AMV/AVI
FM Frequency	87.5MHz—108MHz
Signal/noise ratio:	85dB
Maximum output power	(L) 10mW+(R) 10mW (320hm)
Built-in memory	4GB
Operating temperature	-5°C ~ 40°C
Operating system	WIN SE/ME/2K/XP, Mac OS10, Linux 2.4.2. (Only WIN98 needs the CD driver)

## (FR) CARACTÉRISTIQUES

- Écran couleur : 1.5".
- Mémoire interne : 4 Go.
- Formats de fichiers compatibles :
  - Musique : MP1, MP2, MP3, WMA, WAV.
  - Enregistrement : WAV.
  - Vidéo : AMV/AVI. Convertisseur de formats : RM /MOV /VOB /WMV /ASF /MPEG /DAT, etc., en AMV/AVI.
- USB 2.0.
- Support étiquettes ID3. Écran paroles de chansons.
- Fonction enregistrement numérique SP/LP.
- Album photo numérique.
- Radio FM : 87,5 MHz—108 MHz, mémoire : jusqu'à 20 stations.
- Système Plug & Play : pour les systèmes postérieurs à Win98, pas d'installation de « driver » requise.
- Batterie lithium-polymère longue durée, rechargeable sur PC par câble USB ou avec chargeur.
- Rapport signal/bruit : 85 dB.
- Système opérationnel : WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2.

## 1. Boutons et fonctions de base

- 1.1. **OFF (CCT) ON** Allumer/Éteindre.

Pour allumer, appuyer sur **▶**. Pour éteindre, appuyer sur **▶** pendant 3 secondes Si la batterie est faible, le dispositif s'éteint automatiquement.

- 1.2. **M** : Entrer et sortir du menu et du sous-menu/Confirmer sélection/Maintenir enfoncé pour revenir au menu principal.
- 1.3. **▶▶** : Lire/Arrêter ; Allumer/Eteindre le lecteur.
- 1.4. **◀◀** : Précédent/Suivant ; Arrière/Avant.
- 1.5. **V** : Contrôle du volume. Appuyer sur **V** puis sur **◀◀** pour baisser ou sur **▶▶** pour monter le son. En mode MP3, AMV/AVI, vocal et FM, appuyer pour réduire ou augmenter le volume par palier ou maintenir enfoncé pour le faire progressivement.
- 1.6. Entrée mini USB pour recharger et connecter au PC.
- 1.7. Prise casque.
- 1.8. Crochet câble.

## 2. Menu principal

Appuyer sur **M** pendant quelques secondes pour accéder au menu principal. Ensuite, appuyer sur **◀◀** ou sur **▶▶** puis à nouveau sur **M** pour accéder aux différents modes.

### 2.1. Mode musique

Appuyer sur **▶▶** pour lire de la musique.

2.1.1. Pendant la lecture de la musique, appuyer sur **M** pour accéder au sous-menu :

pour baisser ou sur pour monter le son. En mode MP3, AMV/AVI, vocal et FM, appuyer pour réduire ou augmenter le volume par palier ou maintenir enfoncé pour le faire progressivement.

Lecture				
Tous				
Album				
Artistes				
Genre				
Dossier local				
Créer playlist				
Réglages	Répéter	Normal		
		Répéter une		
		fois		
		Répéter tout		
		Shuffle		
	Égaliseur	Intro		
		Naturel		
		Rock		
		Pop		
		Classique		
		Douce		
		Jazz		
		DBB		
		Mode SRS WOW (effet surround)	SROS WOW	
			SRS WOW	
		Controles de usuario		SRS 3D
				TruBass
				Focus
				Centre
				Définition
				Taille haut-parleur
				Limiteur
				Sortie
			Déconnecter SRS WOW	

	Durée	Configuration de la vitesse	Vitesse 1x	
			Vitesse 2x	
			Vitesse 4x	
			Vitesse 8x	
			Vitesse 16x	
	Mode répétition	Répétition		
		Nombre de rép.		
		Intervalle		
	Liste de favoris	Sélectionner		
		marqueur Supprimer		
		marqueur Ajouter		
		marqueur Sortie		

Pour activer la lecture des paroles des chansons en cours, appuyer sur « M » pendant la chanson et les paroles apparaîtront à l'écran. Pour pouvoir afficher les paroles, vous devez vous assurer que le fichier est intitulé comme le fichier audio et qu'il porte l'extension .lrc. De plus, les deux fichiers doivent se trouver dans le même dossier.

En mode lecture Mp3, AMV/AVI, appuyer sur **▶▶** pour arrêter la lecture puis appuyer sur le contrôle de mode.

2.1.2. Quand la musique est arrêtée, il y a plusieurs options :

Dossier local
Supprimer fichier
Supprimer tout

Pour supprimer un fichier, sélectionner « supprimer fichier » puis choisir le fichier à supprimer. Au moment de confirmer l'action « Supprimer », l'écran affichera l'image 2.1.3.

## 2. 2. Mode film

Les options de ce mode sont :

Lecture
Dossier local
Recommencer
Supprimer fichier
Supprimer tout

## Installation du convertisseur de fichiers AMV/AVI

Assurez-vous d'avoir installé Windows media player 9.exe et Directx 9.0 avant d'installer le logiciel.

Connectez le lecteur au PC à l'aide du câble USB. Une fenêtre d'installation s'affiche. Cliquez sur « Accepter » pour configurer le dispositif.

Pour activer le convertisseur de formats vidéo, vous devez chercher le fichier V4.41 dans les dossiers du dispositif, puis :

1. Exécuter Setup.exe pour installer le logiciel, et redémarrer ensuite le PC.
2. Choisir le menu : Démarrer-----Programme-----Outils du lecteur Mp3-----convertisseur de fichiers AMV/AVI.
3. Une fenêtre de Windows s'ouvrira pour vous permettre de choisir le fichier que vous souhaitez convertir. Ensuite, choisissez le dossier dans lequel vous souhaitez enregistrer le nouveau fichier converti, puis cliquez sur « démarrer la conversion ».

## 2.3. Mode enregistrement

Les options de ce mode sont :



Dossier local	
Qualité d'enregistrement	32K BPS
	64K BPS
	128K BPS
	256K BPS
Sortie	

Appuyer sur ► pour démarrer l'enregistrement. Attention :

1. Pendant l'enregistrement, seuls les contrôles ► et M sont effectifs.
2. Appuyer brièvement sur ► pour enregistrer le fichier d'enregistrement actuel et commencer un nouvel enregistrement.
3. Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée pendant l'enregistrement.
4. Le lecteur permet de stocker jusqu'à 99 fichiers enregistrés dans chaque répertoire. Si l'écran indique qu'il n'y a pas suffisamment d'espace libre [out of space], cela signifie qu'il y a déjà 99 fichiers enregistrés. Dans ce cas, vous devez choisir un nouveau répertoire.

#### 2.4. Mode vocal

Dans le menu principal, appuyer sur ◀ ou sur ► pour sélectionner le mode vocal. Appuyer sur M pour confirmer et sur ► pour lire le fichier enregistré. Appuyer sur ► pour arrêter la lecture et sur ◀ ou sur ► pour sélectionner les fichiers enregistrés.

Pendant la lecture du fichier, ces options sont accessibles :

Lecture
Dossier local
Recommencer
Supprimer fichier
Supprimer tout

Quand la lecture est arrêtée, ces options sont accessibles :

Dossier local
Supprimer
Supprimer tout
Sortie

#### 2.5. Mode Radio FM

Recherche manuelle : appuyer sur ◀ ou sur ► pour trouver la station, vers le haut ou vers le bas, manuellement.

Appuyer sur ► pour mémoriser la station. Si elle n'est pas mémorisée, chercher les stations de radio à l'aide de la recherche automatique. Appuyer de nouveau sur M pour accéder au sous-menu suivant :

RADIO FM	Mémoriser
	Enregistrer
	Effacer
	Supprimer tout
	Auto-recherche : En appuyant sur ◀ ou ► sur pendant 2 secondes, la radiofréquence est réglée vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la station se fige automatiquement.
	Bande normale
	Bande japonaise
	Sortie

Avertissement : la bande normale et la bande japonaise peuvent mémoriser 20 stations pré-syntonisées.

#### 2.6. Mode Image

Dans le menu principal, appuyer sur ◀ ou sur ► pour sélectionner le mode Image. Appuyer ensuite sur M pour confirmer. Appuyer sur M une nouvelle fois pour accéder au sous-menu :

Dossier local	Choisissez le dossier où enregistrer la photo
Galerie photos	Lecture automatique ou manuelle (un intervalle automatique de 1-10 secondes est installé dans la galerie photos)
Supprimer	Supprimer photo
Supprimer tout	Supprimer toutes les photos
Sortie	Sortie du sous-menu

Appuyer sur ► pour afficher les images automatiquement ou manuellement conformément à la configuration préalable.

#### 2.7. Mode Système SYS

Système SYS	Modalité Heure	Appuyer sur ► pour éditer le temps d'enregistrement. Appuyer sur ► pour faire passer les années. Appuyer sur ► pour éditer le chiffre suivant. Les champs de la date apparaissent en premier, suivis de ceux de l'heure. Appuyer sur ◀ ou sur ► pour régler le chiffre. Appuyez sur M pour confirmer.
	Dispositif LCD	Mode noir
		Sortie
	Langue	espagnol, suédois, tchèque, danois, polonais, russe, turc, hébreux, thaïlandais, hongrois, roumain, arabe, indonésien, grec, chinois simplifié, chinois traditionnel, anglais, japonais, coréen, français, allemand, italien, hollandais, portugais
	Arrêt	Temps d'arrêt
		Retardateur
	Mode répétition	Répétition manuelle
		Auto-répétition
	Mode en ligne	Lecteur multiple
		Lecteur normal
		Crypté seulement
	Information mémoire	Affiche le % de mémoire utilisée
	Version Firmware	Affiche la version de firmware du lecteur
	Mise à jour Firmware	Le firmware peut être mis à jour via la connexion au PC
	Sortie	

#### 2.8. Mode Texte

Une fois en mode texte, appuyer sur M pour accéder au sous-menu :

Dossier local	Choisir le dossier dans lequel vous souhaitez enregistrer le texte
Galerie	Lecture automatique ou manuelle (un intervalle automatique de 1-10 secondes est installé dans la galerie photos)
Supprimer	Supprimer le texte
Supprimer tout	Supprimer tous les fichiers de texte
Sortie	Sortir du sous-menu

#### 2.9. Fonction disque USB

1. Le lecteur peut être utilisé comme un disque de stockage externe de 4 Go.
2. Sur les versions postérieures à Windows 98, aucune installation de contrôleur n'est requise. Il suffit de le connecter au PC pour l'utiliser (système plug & play).
3. Le lecteur dispose d'un port USB, la batterie se recharge dès qu'il est branché au PC.

Cause	Solution
Le lecteur ne fonctionne pas	1. Vérifiez la capacité de la batterie. 2. Assurez-vous que le dispositif est activé. 3. Assurez-vous que le volume est bien réglé et pas sur « 0 » et que le casque est bien branché. 4. Les fichiers de musique abîmés peuvent causer certains dommages. Assurez-vous qu'il y a des fichiers dans le dispositif. 5. Bien choisir le système de fichiers FAT dans la boîte de dialogue qui s'affiche lors du formatage du disque.
Le lecteur ne télécharge pas les fichiers. Le symbole du disque n'apparaît pas sur le PC.	Vérifiez que le câble USB est bien branché. Réinstallez correctement le driver à l'aide du CD si le PC fonctionne sous Win 98 ou des systèmes antérieurs.
Le lecteur n'enregistre pas.	Vérifiez qu'il y a suffisamment de mémoire. Vérifiez le voltage de la batterie.
Des caractères étranges apparaissent à l'écran.	Vérifiez que la bonne langue est sélectionnée.
Le signal de radio FM n'est pas net.	Réajustez la position entre le lecteur et les écouteurs, car ils sont utilisés comme antenne pour recevoir le signal.

**Caractéristiques**

Élément	Spécification
Taux de transfert d'informations	USB2.0
Formats de fichiers acceptés	Musique : MP1, MP2, MP3, WMA, WAV. Enregistrement : WAV Support vidéo : AMV/AVI
Fréquence FM	87,5 MHz—108 MHz
Rapport signal/bruit	85 dB
Puissance maximum de sortie	(L) 10mW+(R) 10mW (320hm)
Mémoire intégrée	4 Go
Température de fonctionnement	-5°C ~ 40°C
Système d'exploitation	WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2 (Seul WIN98 requiert le driver du CD)

**(DE) EIGENSCHAFTEN**

- Farbbildschirm: 1,5".
- Interner Speicher: 4 GB.
- Kompatible Dateiformate:  
- Musik: MP1, MP2, MP3, WMA, WAV.  
- Aufnahme: WAV.
- Video: AMV/AVI. Formatkonvertierung: RM /MOV /VOB /WMV /ASF /MPEG /DAT etc. zu AMV/AVI.
- USB 2.0.
- ID3-Unterstützung. Songtextanzeige.
- Digitale Aufnahmefunktion SP/LP.
- Digitales Fotoalbum.
- FM-Radio: 87.5MHz—108MHz, Speicherplatz: bis 20 Sender.
- Plug & Play: Für Betriebssysteme ab Win98 müssen keine Driver installiert werden.
- Lithium-Polymer-Akku mit langer Lebensdauer, aufladbar via USB-Kabel am PC oder via Ladegerät.
- Signal-Rausch-Verhältnis: 85 dB
- Betriebssystem: WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2.

**1. Tastenbelegung und wichtigste Funktionen**

- 1.1. **OFF** **ON** Ein-/Ausschalten.  
Zum Einschalten **▶▶** drücken. Zum Ausschalten während 3 Sekunden **▶▶▶▶** drücken. Bei niedrigem Batteriestand schaltet es sich automatisch aus.
- 1.2. **M** : Öffnen und Schließen des Hauptmenüs/Auswahl bestätigen/In jedem Modus gedrückt halten und das Hauptmenü erscheint.
- 1.3. **▶▶** : Abspielen/Stoppen; Player ein-/ausschalten.
- 1.4. **◀◀▶▶** : Zurück/Vorwärts; Zurück/Vorwärts.
- 1.5. **V** : Lautstärkeregl. Durch Drücken von **V** und danach zum leiser stellen **◀◀** oder zum lauter stellen **▶▶** . In den Modi MP3, AMV/AVI, Sprachmodus und FM einmal drücken, um die Lautstärke um einen Grad zu erhöhen oder abzusenken oder gedrückt halten, um dies progressiv zu tun.
- 1.6. Mini-USB-Eingang für PC-Anschluss.
- 1.7. Kopfhörerbuchse.
- 1.8. Kordelhaken.

**2. Hauptmenü**

**M** einige Sekunden gedrückt halten, um zum Hauptmenü zu gelangen. Danach **◀◀** oder **▶▶** drücken und danach erneut **M** drücken, um die verschiedenen Modi zu starten.

2.1. Musikmodus

**▶▶▶▶** drücken, um Musik abzuspielen.

2.1.1. Während Musik erklingt, **M** drücken, um das Untermenü aufzurufen:

Abspielen				
Alle				
Album				
Künstler				
Stil				
Lokaler Ordner				
Playlist erstellen				
Einstellungen	Wiederholen	Normal		
		Repeat		
		Repeat all		
		Shuffle		
		Enter		
	Equalizer	Natürlich		
		Rock		
		Pop		
		Klassisch		
		Sanft		
		Jazz		
		DBB		
		Modus SRS		
		WOW (Surround-Effekt)	SROS WOW	
			SRS WOW	
			Nutzereinstellungen	SRS 3D
				TruBass
				Fokus
				Zentrum
				Definition
				Lautsprechergröße
				Begrenzer
				Anwesenheitssende

			SRS WOW ausschalten	
	Zeit	Geschwindigkeitskonfiguration	1x Geschwindigkeit	
			2x Geschwindigkeit	
			4x Geschwindigkeit	
			8x Geschwindigkeit	
			16x Geschwindigkeit	
	Wiederholungsmodus:	Repeat		
		Anzahl Wiederholungen		
		Intervall		
	Favoritenliste	Lesezeichen auswählen		
		Lesezeichen löschen		
		Lesezeichen hinzufügen		
		Anwesenheit sende		

Um die Songtextanzeige zu aktivieren, drücken Sie „M“, während die Musik abgespielt wird und der Songtext erscheint auf dem Bildschirm. Damit der Songtext geöffnet wird, muss die zugehörige Datei den gleichen Namen wie die Audiodatei sowie die Extension .lrc aufweisen. Beide Dateien müssen zudem im gleichen Ordner gespeichert sein.

Im Abspielmodus und in den Modi Mp3, AMV/AVI ►► drücken, um das Abspielen zu stoppen. Dann Modussteuerung drücken.

2.1.2. Wenn keine Musik abgespielt wird, gibt es folgende Möglichkeiten:

Lokaler Ordner
Datei löschen
Alles löschen

Um eine Datei zu löschen, die Option „Datei löschen“ wählen und die gewünschte Datei auswählen. Danach „Löschen“ wählen, worauf das Bild 2.1.3 auf dem Bildschirm angezeigt wird.

## 2.2. Videomodus

Hier stehen folgende Optionen zur Verfügung:

Abspielen
Lokaler Ordner
Wiederholen
Datei löschen
Alles löschen

### Dateikonverter für AMV/AVI installieren

Sicherstellen, dass Windows Media Player 9 und Directx 9.0 installiert sind, ehe Sie die Software installieren.

Beim Anschließen des Players an den PC mit dem USB-Kabel erscheint ein Installationsfenster. Wählen Sie „Annehmen“, um das Gerät zu konfigurieren.

Um die Konvertierungsfunktion zu aktivieren, müssen Sie die Datei V4.41 im Ordner auf dem Player suchen und danach:

1. Setup.exe ausführen, um die Software zu installieren, wobei der Computer neu gestartet werden muss.
2. Menü anwählen: Start-----Programme-----Funktionen des MP3-Players-----Dateikonvertierungsfunktion AMV/AVI.
3. Dann erscheint ein Windows-Fenster, in dem Sie die zu konvertierende Datei sowie den Speicherort der neuen Datei wählen können. Klicken Sie danach auf „Konvertieren starten“.

## 2.3. Aufnahmemodus

Hier stehen folgende Optionen zur Verfügung:

Lokaler Ordner	
Aufnahmequalität	32K BPS
	64K BPS
	128K BPS
	256K BPS
Anwesenheitsende	

Drücken Sie ►►, um die Aufnahme zu starten. Dabei ist Folgendes wichtig:

1. Während der Aufnahme funktionieren nur die beiden ►► Schalter M und .
2. Kurz ►► antippen, um die aktuell aufgenommenen Datei zu speichern und eine neue Aufnahme zu starten.
3. Sicherstellen, dass der Akku für die Aufnahme genügend geladen ist.
4. Der Player ermöglicht bis zu 99 Aufnahmedateien in jedem Verzeichnis. Wird auf dem Bildschirm angezeigt, dass nicht genügend Platz vorhanden ist [out of space], bedeutet dies, dass schon 99 Sprachaufnahmen vorhanden sind. In diesem Fall muss ein neues Verzeichnis eröffnet werden.

## 2.4. Sprachmodus ►►

Im Hauptmenü ◀◀ der ►► wählen, um den Sprachmodus zu aktivieren. drücken, um zu bestätigen, und M wählen, um die Sprachaufnahme abzuspielden. ►► drücken, um die Wiedergabe zu stoppen, ◀◀ und ►► oder , um die Aufnahmedateien auszuwählen.

Während die Datei abgespielt wird, sind folgende Optionen verfügbar:

Abspielen
Lokaler Ordner
Wiederholen
Datei löschen
Alles löschen

Wenn die Wiedergabe nicht läuft, sind folgende Optionen verfügbar:

Lokaler Ordner
Löschen
Alles löschen
Anwesenheitsende

## 2.5. FM-Radiomodus

Manuelle Suche: ◀◀ oder ►► drücken, um den Sender auf manuelle Weise nach oben oder unten zu suchen.

Mit ►► den Sender speichern. Sollte er nicht gespeichert werden, den automatischen Suchlauf durchführen. Erneut M drücken, um zum folgenden Untermenü zu gelangen:

RADIO FM	Speichern
	Aufnahme
	Löschen
	Alles löschen
	Automatischer Suchlauf: ◀◀ oder ►► während 2 Sekunden gedrückt halten, bis sich die Frequenz nach oben oder unten anpasst und automatisch gespeichert wird.
	Normale Bandbreite
	Japanische Bandbreite
	Anwesenheitsende

Hinweis: Die normale und japanische Bandbreite können 20 voreingestellte Sender speichern.

## 2.6. Bildmodus

Im Hauptmenü ◀ oder ▶ wählen, um den Bildmodus zu aktivieren. Zur Bestätigung auf **M** drücken. Erneut **M** drücken, um zum Untermenü zu gelangen:

Lokaler Ordner	Wählen Sie den Ordner, in dem das Foto gespeichert werden soll
Bildwiedergabe	Automatische oder manuelle Wiedergabe (automatisches Zeitintervall zwischen 2 und 10 Sekunden)
Löschen	Foto löschen
Alles löschen	Alle Fotos löschen
Anwesenheitsende	Untermenü verlassen

▶▶ drücken, um Fotos gemäß vorheriger Einstellung automatisch oder manuell anzuzeigen.

## 2.7. SYS-Systemmodus

SYS-System	Stundenmodus	▶▶▶▶ drücken, um die Aufnahmezeit zu bearbeiten. ▶▶ drücken, und das Jahr wird verstellt. ▶▶▶▶ drücken, um die nächste Ziffer zu verstellen. Zunächst erscheint das Datum, danach die Uhrzeit. ◀ oder ▶ wählen, um eine Ziffer zu verstellen. Zur Bestätigung auf <b>M</b> drücken.
	LCD-Gerät	Schwarzfunktion
		Anwesenheitsende
	Sprache	Spanisch, Schwedisch, Tschechisch, Dänisch, Polnisch, Russisch, Türkisch, Hebräisch, Thailändisch, Ungarisch, Rumänisch, Arabisch, Indonesisch, Griechisch, Chinesisch mit Kurzzeichen, Chinesisch mit Langzeichen, Englisch, Japanisch, Koreanisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Niederländisch, Portugiesisch
	Ausschalten	Ausschaltzeit
		Timer
	Wiederholungsmodus:	Manuelle Wiederholung
		Auto-Repeat
	Online-Modus	Multi-Lesen
		Normales Lesen
		Nur verschlüsselt
	Speicherinformationen	% des verwendeten Speichers wird angezeigt
	Firmware - Version	Zeigt die Firmware des Players an
	Firmware - Update	Die Firmware kann durch Anschluss an einen Computer aktualisiert werden
	Anwesenheit- sende	

## 2.8. Textmodus

Innerhalb dieses Modus **M** wählen, um zum Untermenü zu gelangen.

Lokaler Ordner	Ordner wählen, in dem Sie den Text speichern möchten
Sucher	Automatische oder manuelle Wiedergabe (automatisches Zeitintervall zwischen 1 und 10 Sekunden)
Löschen	Text löschen
Alles löschen	Alle Textdateien löschen
Anwesenheitsende	Untermenü verlassen

## 2.9. USB-Speicherfunktion

- Der Player kann als externer USB-Stick mit 4GB verwendet werden.
- Ab Windows 98 müssen keine Driver mehr installiert werden. Anschließen an den PC genügt (Plug & Play).
- Der Player verfügt über USB-Anschluss, der Akku wird bei Anschluss an den Computer geladen.

## Behebung von Problemen

Ursachen	Behebung
Der Player funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>Akkustand überprüfen.</li> <li>Sicherstellen, dass das Gerät eingeschaltet ist!</li> <li>Überprüfen, ob die Lautstärke nicht auf „0“ gestellt ist und die Kopfhörer korrekt angeschlossen sind.</li> <li>Beschädigte Musikdateien können Probleme verursachen. Überprüfen, ob Dateien auf dem Gerät gespeichert sind.</li> <li>Das FAT-Formatierformat wählen, wenn der Player formatiert wird.</li> </ol>
Auf dem Player können keine Dateien gespeichert oder kopiert werden. Es erscheint kein Laufwerksymbol auf dem Computer.	Überprüfen, dass das USB-Kabel korrekt angeschlossen ist. Den Driver von der CD erneut installieren, falls Sie mit Win98 oder älteren Systemen arbeiten.
Der Player kann keine Aufnahmen erzeugen.	Überprüfen, ob genügend Speicherplatz vorhanden ist. Batteriespannung überprüfen.
Es erscheinen komische Zeichen auf dem Bildschirm.	Überprüfen, ob die korrekte Sprache gewählt ist.
Das FM-Radiosignal ist nicht klar.	Player und Kopfhörer erneut ausrichten, denn diese werden als Antenne verwendet.

## Spezifikationen

Elemente	Angabe
Datenübertragungsrate	USB2.0
Unterstützte Dateiformate	Musik: MP1, MP2, MP3, WMA, WAV. Aufnahme: WAV Video: AMV/AVI
FM-Frequenz	87.5MHz—108MHz
Signal-Rausch-Verhältnis:	85 dB
Maximale Ausgangsleistung	(L) 10mW+(R) 10mW (320hm)
Integrierter Speicherplatz	4GB
Betriebstemperatur	-5°C ~ 40°C
Betriebssystem	WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2 (Driver auf CD nur für WIN98 nötig)

## (IT) CARATTERISTICHE

- Schermo a colori: 1.5".
- Memoria interna: 4GB.
- Formati di file compatibili:
  - Musica: MP1, MP2, MP3, WMA, WAV.
  - Registrazione: WAV.
  - Video: AMV/AVI. Convertitore di formati: RM /MOV /VOB /WMV /ASF /MPEG /DAT, ecc., a AMV/AVI.
- USB 2.0.
- Soppoporta etichette ID3. Sistema di visualizzazione di testi delle canzoni.
- Funzione di registrazione digitale SPL/P.
- Album di fotografia digitale.
- Radio FM: 87.5MHz—108MHz, memoria: fino a 20 radio emittenti.
- Sistema Plug & Play: per sistemi superiori a Win98 non è necessario

installare "driver".

- Batteria litio-polimero a lunga durata, ricaricabile con PC mediante cavo USB o mediante caricabatterie.
- Rapporto segnale/rumore: 85dB.
- Sistema operativo: WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2.

## 1. Pulsanti e funzione principali

1.1. **OFF** **CCD** **ON**. On/Off.

Per accendere, premere **▶▶**. Per spegnere, premere **▶▶** 3 secondi. Quando la batteria è insufficiente si spegne automaticamente.

1.2. **M** : Entrare e uscire dal menù e dal sottomenù/Conferma selezione/Da qualsiasi modalità, tenere premuto il pulsante per accedere al menù principale.

1.3. **▶▶** : Play/Stop; Accendere/Spegnere il lettore.

1.4. **◀◀ ▶▶** : Precedente/Successivo; Indietro/Avanti.

1.5. **V** : Regolazione del volume. Premendo **V** e poi **◀◀** per abbassare o **▶▶** alzare. Nelle modalità MP3, AMV/AVI, Voz e FM, premere per abbassare o alzare il volume di un punto, o tenere premuto per farlo in modo progressivo.

1.6. Ingresso mini USB per caricare e collegare al PC.

1.7. Spinotto per gli auricolari.

1.8. Gancio cordoncino.

## 2 Menù principale

Premere **M** qualche secondo per accedere al menù principale. Poi, premere **◀◀ ▶▶** e poi **M** di nuovo per accedere alle varie modalità.

2.1. Modalità musica

Premere **▶▶** per ascoltare musica.

2.1.1. Mentre si ascolta la musica, premere **M** per accedere al sottomenù:

Ascolto			
Tutte			
Album			
Artisti			
Genere			
Cartella locale			
Crea lista di riproduzione			
Configurazione	Ripeti	Normale	
		Ripeti una volta	
		Ripeti tutto	
		Shuffle	
		Enter	
	Equalizer	Naturale	
		Rock	
		Pop	
		Classico	
		Soffice	
		Jazz	
		DBB	
		Modalità SRS	
		WOW (effetto surround)	SROS WOW
			SRS WOW
		Comandi utente	SRS 3D
			TruBass
			Spia
			Centro
			Definizione
			Misura altoparlante

				Limitatore
				Uscita
			Disattiva SRS WOW	
	Tempo	Impostazione di Velocità	1x Velocità	
			2x Velocità	
			4x Velocità	
			8x Velocità	
			16x Velocità	
	Modalità ripetizione	Ripetizione		
		Numero di rip.		
		Intervallo		
	Lista di preferiti	Selezione segnalibro		
		Cancela segnalibro		
		Aggiungi segnalibro		
		Uscita		

Per attivare la lettura dei testi delle canzoni riprodotte, premere "M" mentre si ascolta la musica e le parole appariranno sullo schermo. Per avviare questa funzione, verificare che il file ha lo stesso nome del file audio e l'estensione .lrc. Inoltre entrambi i file, devono essere all'interno della stessa cartella.

Dalla modalità di riproduzione e nella modalità Mp3, AMV/AVI, premere **▶▶** per interrompere l'ascolto e poi premere il controllo della Modalità.

2.1.2. Quando non si ascolta la musica, le opzioni sono:

Cartella locale
Elimina File
Elimina tutto

Per eliminare un file, selezionare l'opzione "elimina file" e scegliere il file che si desidera cancellare. Nel momento in cui si conferma l'azione "Elimina", sullo schermo apparirà l'immagine 2.1.3.

## 2.2 Modalità film

Le opzioni di questa modalità sono:

Ascolto
Cartella locale
Ripeti
Elimina File
Elimina tutto

## Installazione del convertitore di file AMV/AVI

Verificare di avere installato il Windows media player 9.exe e Directx 9.0 prima di installare il software.

Nel momento in cui si collega il lettore al PC mediante il cavo USB, appare una finestra d'installazione. Cliccare su "accetta" per impostare il dispositivo.

Per attivare il convertitore di formati video è necessario cercare il file V4.41 nelle directory del dispositivo e poi:

1. Avviare il file Setup.exe per installare il software, poi riavviare il PC.
2. Scegliere il menù: Avvio-----Programmi-----Strumenti del lettore Mp3-----convertitore di file AMV/AVI.
3. Apparirà una finestra di Windows per scegliere il file da trasformare, poi scegliere la directory in cui si desidera salvare il nuovo file trasformato e cliccare su 'avvia conversione'.

## 2.3. Modalità registrazione

Le opzioni di questa modalità sono:

Cartella locale	
Qualità della registrazione	32K BPS
	64K BPS
	128K BPS
	256K BPS
Uscita	

Premere ► per avviare la registrazione. Nel frattempo, considerare che:

1. Durante la registrazione, sono attivi solo i comandi ► e M .
2. Premere brevemente ► per salvare il file di registrazione ottenuto e avviare una nuova registrazione.
3. Verificare che c'è abbastanza energia nella batteria durante la registrazione.
4. Il lettore ammette il salvataggi di un massimo di 99 file di registrazione in ogni directory. Se lo schermo indica che non vi è spazio sufficiente [out of space], significa che vi sono già 99 file di registrazione di voce. In questo caso, bisogna passare ad una nuova directory.

## 2.4. Modalità voce

Dal menù principale, premere ◀ o ▶ per selezionare la modalità di voce. Premere M per confermare e premere ► per ascoltare il file di registrazione. Premere ► per interrompere l'ascolto e ◀ o ▶ per selezionare i file di registrazione.

Mentre si ascolta il file si può accedere alle seguenti opzioni:

Ascolto
Cartella locale
Ripeti
Elimina File
Elimina tutto

Quando l'ascolto è interrotto si può accedere alle seguenti opzioni:

Cartella locale
Elimina
Elimina tutto
Uscita

## 2.5. Modalità Radio FM

Ricerca manuale: premere ◀ o ▶ per trovare l'emittente, in alto o in basso, manualmente.

Premere ► per salvare l'emittente. Se non si salva, cercare le stazioni radio mediante la ricerca automatica. Premere M di nuovo per accedere al sottomenù successivo:

RADIO FM	Salva
	Registrazione
	Cancella
	Elimina tutto
	Auto-ricerca: Tenendo premuto ◀ o ▶ per 2 secondi si imposta la radiofrequenza in alto o in basso fino a che l'emittente rimane fissa automaticamente.
	Banda normale
	Banda giapponese
	Uscita

Avviso: la banda normale e quella giapponese possono salvare 20 emittenti pre-sintonizzate.

## 2.6. Modalità Immagine

Dal menù principale, premere ◀ o ▶ per selezionare la modalità di Immagine. Poi premere M per confermare. Premere M un'altra volta per accedere al sottomenù.

Cartella locale	Scegli la cartella in cui salvare la fotografia.
Sistema di visualizzazione di immagini	Visualizzazione automatica o manuale (Esiste un intervallo automatico di tempo nel sistema di Visualizzazione di immagini da 1-10 secondi)
Elimina	Elimina fotografia
Cancella tutto	Cancella tutte le fotografie
Uscita	Esci dal sottomenù

Premere ► per la visualizzazione automatica o manuale delle immagini secondo l'impostazione di default.

## 2.7. Modalità Sistema SYS

Sistema SYS	Modalità Ora	Premere ► per modificare il tempo di registrazione. Premere ► e la cifra dell'anno aumenterà. Premere ► per modificare il numero successivo. Innanzitutto appaiono i campi della data e poi dell'ora. Premere ◀ o ▶ per regolare le cifre. Premere M per confermare.
	Dispositivo LCD	Modalità nera
		Uscita
	Lingua	Spagnolo, svedese, ceco, danese, polacco, russo, turco, ebraico, thailandese, ungherese, romano, arabo, indonesiano, greco, cinese semplificato, cinese tradizionale, inglese, giapponese, coreano, francese, tedesco, italiano, olandese, portoghese
	Off	Tempo di spegnimento
		Timer
	Modalità ripetizione	Ripetizione manuale
		Auto-ripetizione
	Modalità online	Lettore multiplo
		Lettore normale
		Solo codificato
	Informazioni sulla memoria	Mostra la % della memoria utilizzata
	Versione Firmware	Mostra la versione del firmware del lettore
	Aggiornamento Firmware	Il Firmware si può aggiornare mediante il collegamento al PC
	Uscita	

## 2.8. Modalità Testo

Una volta entrati in questa modalità, premere M per accedere al sottomenù:

Cartella locale	Scegliere la cartella in cui salvare il testo
Mirino	Visualizzazione automatica o manuale (Esiste un intervallo automatico di tempo nel sistema di Visualizzazione di immagini da 1-10 secondi)
Cancella	Elimina il testo
Cancella tutto	Cancella tutti i file di testo
Uscita	Esci dal sottomenù

## 2.9. Funzione disco USB

1. Il lettore può essere utilizzato come disco di salvataggio esterno da 4GB.
2. Per sistemi superiori a Windows 98 non è necessario installare driver. Basta collegare al PC e si può usare (sistema plug & play).
3. Il lettore ha porta USB, la batteria carica nel momento in cui si collega al PC.

## Risoluzione dei problemi

Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona Il lettore non può effettuare il download o l'upload dei file. Non appare il simbolo di disco nel PC.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare la carica della batteria.</li> <li>2. Verificare che il dispositivo sia acceso.</li> <li>3. Verificare che il volume non sia a "0" e che gli auricolari sono collegati correttamente.</li> <li>4. I file di musica danneggiati potrebbero eventualmente essere nocivi. Verificare che vi sono file nel dispositivo.</li> <li>5. Scegliere correttamente il sistema di file FAT sulla finestra di dialogo che appare nel momento in cui si formatta il disco.</li> </ol>
Il lettore non può registrare.	Verificare che il cavo USB è correttamente collegato. Procedere a installare nuovamente il driver del disco CD se il PC funziona con Win 98 o sistemi inferiori.
Appaiono caratteri strani sullo schermo.	Controllare se vi è spazio sufficiente in memoria. Controllare il voltaggio della batteria.
	Controllare se la lingua corretta è stata selezionata.
Il segnale radio FM non è nitido.	Adeguare la posizione tra il lettore e gli auricolari, poiché servono da antenna per ricevere il segnale.

## Caratteristiche


Elemento	Caratteristiche
Indice di trasferimento dell'informazione	USB2.0
Formati di file ammessi	Musik: MP1, MP2, MP3, WMA, WAV. Aufnahme: WAV Video: AMV/AVI
Frequenza FM	87.5MHz—108MHz
Rapporto segnale/rumore	85 dB
Potenza massima di uscita	(L) 10mW+(R) 10mW (320hm)
Memoria integrata	4GB
Temperatura di funzionamento	-5°C ~ 40°C
Sistema operativo	WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2 (Driver auf CD nur für WIN98 nötig)

## (PT) CARATERÍSTICAS

- Ecrã a cores: 1.5".
- Memória interna: 4 GB.
- Formatos de ficheiros compatíveis:
- Música: MP1, MP2, MP3, WMA, WAV.
- Gravação: WAV.
- Vídeo: AMV/AVI. Conversor de formatos: RM /MOV /VOB /WMV /ASF /MPEG /DAT, etc., a AMV/AVI.
- USB 2.0.
- Suporta etiquetas ID3. Visor de letras de canções.
- Função de gravação digital SP/LP.
- Álbum de fotografias digital.
- Rádio FM: 87.5 MHz—108 MHz. Memória: até 20 emissoras.
- Sistema Plug & Play: para sistemas posteriores a Win98 não é necessário instalar nenhum "driver".
- Bateria de lítio de polímero de longa duração, recarregável através do PC via cabo USB ou por carregador.
- Relação sinal/ruído: 85 dB.
- Sistema operativo: WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2.

## 1. Botões e funções básicas

- 1.1. . Ligar / Desligar.

Para ligar, premir . Para desligar, prima  durante 3 segundos. Com a bateria baixa, o reproduzidor apagar-se-á automaticamente.

- 1.2. **M**: Entrar e sair do menu e do submenu / Confirmar seleção / Desde qualquer modo, manter premido para aceder ao menu principal.
- 1.3. **HL**: Reproduzir / Parar; Ligar / Desligar o reproduzidor.
- 1.4. **◀▶**: Anterior / seguinte; Retroceder / Avançar.
- 1.5. **V**: Controlo de volume. Prima **V** e a seguir **◀** para baixar ou **▶** subir. Nos modos MP3, AMV/AVI, Voz e FM, prima para aumentar ou diminuir o volume um ponto, ou mantenha premido para o fazer de modo progressivo.
- 1.6. Entrada mini USB para carga e ligação ao PC.
- 1.7. Tomada de auscultadores.
- 1.8. Gancho do cordão.

## 2. Menu principal

Prima **M** durante uns segundos para aceder ao menu principal. Seguidamente, prima **◀** ou **▶** e **M** de novo para aceder aos diferentes modos.

### 2.1. Modo música

Prima **▶** para reproduzir música.

- 2.1.1. Enquanto a música se reproduz, prima **M** para aceder ao submenu:

Em reprodução			
Todas			
Álbum			
Artistas			
Género			
Pasta local			
Criar lista de			
reprodução	Repetir	Normal	
Configuração		Repetir uma vez	
		Repetir tudo	
		Shuffle	
		Intro	
	Equalizador	Natural	
		Rock	
		Pop	
		Clássica	
		Suave	
		Jazz	
		DBB	
		Modo SRS WOW (efeito surround)	SROS WOW
			SRS WOW
		Controlos de utilizador	SRS 3D
			TruBass
			Foco
			Centro
			Definição
			Tamanho do altifalante
			Limitador
			Saída
		Desconectar SRS WOW	
	Tempo	Configuração de Velocidade	1x Velocidade

			2x Velocidade	
			4x Velocidade	
			8x Velocidade	
			16x Velocidade	
	Modo de repetição	Repetição		
		Número de rep.		
		Intervalo		
	Lista de favoritos	Selecionar marcador		
		Eliminar o marcador		
		Acrescentar um marcador		
		Saída		

Para ativar a leitura de letras das canções que se reproduzem, prima "M" enquanto a música se está a reproduzir, e as letras aparecerão no ecrã. Para abrir os ficheiros, verifique que o ficheiro tem o mesmo nome que o ficheiro de áudio e a extensão .lrc. Além disso, ambos os ficheiros devem estar armazenados na mesma pasta.

Desde o modo de reprodução e no modo Mp3, AMV/AVI, prima ► para parar a reprodução, e seguidamente prima o controlo de Modo.

2.1.2. Quando a música não se está a reproduzir, as opções são:

Dossier local
Supprimer fichier
Supprimer tout

Para eliminar um ficheiro, selecionar a opção "eliminar ficheiro" e escolher o ficheiro que se pretende eliminar. Ao confirmar a ação de "Eliminar", no ecrã aparecerá a imagem 2.1.3.

## 2.2. Modo filme

As opções neste modo são:

Reproduzindo
Pasta local
Repetir
Eliminar ficheiro
Eliminar tudo

### Instalação do conversor de ficheiros AMV/AVI

Comprove que tem instalado o Windows Media Player 9.exe e Directx 9.0 antes de instalar o software.

Ao conectar o reprodutor ao PC através do cabo USB, aparecerá uma janela de instalação. Clique "aceitar" para configurar o dispositivo.

Para ativar o conversor de formatos de vídeo, é necessário localizar o ficheiro V4.41 nas pastas do dispositivo, e em seguida:

1. Execute Setup.exe para instalar o software, e depois reiniciar o PC.
2. Escolha o menu: Iniciar-----Programa-----Utilidades do reprodutor Mp3-----conversor de ficheiros AMV/AVI.
3. Aparecerá uma janela de Windows para selecionar o ficheiro que deseja converter. Seguidamente seleccione a pasta onde quer guardar o novo ficheiro convertido, e clique em 'iniciar a conversão'.

## 2.3. Modo gravação

As opções neste modo são:

Pasta local	
Qualidade da gravação	32K bps
	64K bps
	128K bps
	256K bps
Saída	

Premir ► para iniciar a gravação. Importante:

1. Durante a gravação, apenas são utilizáveis os controlos ► e M.
2. Premir brevemente ► para guardar o ficheiro de gravação atual e iniciar uma nova gravação.
3. Assegure-se de que dispõe de suficiente energia na bateria para a gravação.
4. O reprodutor permite armazenar até 99 ficheiros de gravação em cada diretório. Se no ecrã lhe aparecer a indicação de que não há espaço livre [out of space], tal significa que já existem 99 ficheiros de gravação de voz. Nesse caso, deverá passar a um novo diretório.

## 2.4. Modo de voz

No menu principal, prima ◀ ou ► para selecionar o modo de voz. Prima M para confirmar e ► para reproduzir o ficheiro de gravação. Prima ► para deter a reprodução e ◀ ou ► para selecionar os ficheiros de gravação.

Enquanto se reproduz o ficheiro, pode aceder às seguintes opções:

Em reprodução
Pasta local
Repetir
Eliminar ficheiro
Eliminar tudo

Enquanto a reprodução está parada, pode aceder às seguintes

Pasta local
Eliminar
Eliminar tudo
Saída

## 2.5. Modo Rádio FM

Sintonia manual: premir ◀ ou ► para localizar a emissora, para cima ou para baixo, de modo manual.

Premir ► para guardar a emissora. Se não guardou as emissoras, pode procurar as estações de rádio utilizando a busca automática. Premir M novamente para aceder ao submenu seguinte:

RÁDIO FM	Guardar
	Gravar
	Apagar
	Eliminar tudo
	Auto-busca de emissoras: Mantendo premido ◀ ou ► durante 2 segundos ajusta-se a radiofrequência para cima ou para baixo, até que a emissora se fixe automaticamente na melhor sintonia.
	Banda normal
	Banda japonesa
	Saída

Aviso: a banda normal e a banda japonesa podem guardar 20 emissoras pré-sintonizadas.

## 2.6. Modo de Imagem

No menu principal, prima ◀ ou ► para selecionar o modo de Imagem. Prima novamente M para confirmar. Prima novamente M para aceder ao submenu:

Pasta local	Selecione a pasta onde quer guardar a fotografia
Visor de imagens	Reprodução automática ou manual (Existe um intervalo de tempo automático no Visor de imagens de 1-10 segundos)
Eliminar	Eliminar fotografia
Eliminar Tudo	Apagar todas as fotografias
Saída	Saída do submenu



Premir ► para a visualização automática ou manual das imagens de acordo com a configuração prévia.

## 2.7. Modo Sistema SYS

Sistema SYS	Modalidade de Hora	Premir ► para editar o tempo de gravação. Premir ►► para aumentar o dígito do ano. Premir ►►► para editar o seguinte dígito. Primeiro aparecem os campos de data, e depois os campos de hora. Premir ◀◀ ou ►► para ajustar o dígito. Premir M para confirmar.
	Dispositivo LCD	Modo preto
		Saída
	Idioma	Espanhol, sueco, checo, dinamarquês, polaco, russo, turco, hebreu, tailandês, húngaro, romeno, árabe, indonésio, grego, chinês simplificado, chinês tradicional, inglês, japonês, coreano, francês, alemão, italiano, holandês, português
	Desligar	Tempo de desconexão
		Temporizador
	Modo de repetição	Repetição manual
		Auto-repetição
	Modo em linha	Leitor múltiplo
		Leitor normal
		Só encriptado
	Informação de memória	Indica a % da memória usada
	Versão de Firmware	Muestra a versão de firmware do reproduzidor
	Atualização de Firmware	O Firmware pode atualizar-se através da conexão ao PC
	Saída	

## 2.8. Modo Texto

Uma vez no modo, premir M para aceder ao submenu:

Pasta local	Selecione a pasta onde quer guardar o texto
Visor	Reprodução automática ou manual (Existe um tempo de intervalo no Visor de imagens automático de 1-10 segundos)
Apagar	Eliminar o texto
Apagar tudo	Apagar todos os ficheiros de texto
Saída	Sair do submenu

## 2.9. Função de disco USB

- O reproduzidor pode utilizar-se como um disco de armazenamento externo de 4 GB.
- As versões do sistema operativo posteriores a Windows 98 não requerem a instalação de nenhum controlador. Basta conectar-se ao PC, e já se pode utilizar (sistema plug & play).
- O reproduzidor possui uma ligação USB, para carregar a bateria quando se liga o reproduzidor ao PC.

## Resolução de problemas

Causa	Solução
O reproduzidor não funciona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificar a carga da bateria.</li> <li>2. Comprovar que o dispositivo se encontra ativado.</li> <li>3. Assegurar-se de que o volume se encontra corretamente ajustado num valor superior a "0" e de que os auriculares estejam conectados corretamente.</li> <li>4. Os ficheiros de música danificados poderiam resultar prejudiciais. Assegure-se de que existem ficheiros no dispositivo.</li> <li>5. Escolha corretamente o sistema de ficheiros FAT no diálogo que lhe apareça ao formatar o disco.</li> </ol>
O reproduzidor não pode descarregar ou subir ficheiros. Não aparece o símbolo de disco no PC.	Comprovar que o cabo USB está corretamente conectado. Reinstalar corretamente o driver do disco CD, se o PC funciona com Win 98 ou sistemas inferiores.
O reproduzidor não grava.	Comprove se a memória possui espaço suficiente. Verifique a voltagem da bateria.
Aparecem caracteres estranhos no ecrã.	Comprove se o idioma correto é o selecionado.
O sinal de rádio FM não é nítido.	Reajuste a posição entre o reproduzidor e os auriculares, porque estes se utilizam como antena para receber o sinal.

## Especificações

Elemento	Especificação
Rácio de transferência de informação	USB 2.0
Formatos de ficheiro admitidos	Música: MP1, MP2, MP3, WMA, WAV. Gravação: WAV. Suporte de vídeo: AMV/AVI
Frequência FM	87.5 MHz—108 MHz
Relação sinal/ruído	85dB
Potência máxima de saída	(L) 10 mW+(R) 10 mW (320 hm)
Memória incorporada	4 GB
Temperatura de funcionamento	-5 °C ~ 40 °C
Sistema operativo	WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2 (Apenas WIN98 requer o driver do CD)

## (RU) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Цветной экран: 1,5 дюйма.
- Внутренняя память: 4 Гб.
- Совместимые форматы файлов:
  - Музыка: MP 1, MP 2, MP 3, WMA, WAV.
  - Запись: WAV.
  - Видео: AMV/AVI. Конвертер форматов: RM /MOV /VOB /WMV /ASF /MPEG /DAT и т.д. в AMV/AVI.
- USB 2.0.
- Поддерживает ID3-теги. Визуализация текстов песен.
- Функция цифровой записи SP/LP.
- Цифровой фотоальбом.
- FM-радио: 87,5 МГц — 108 МГц, память: до 20 станций.
- Система Plug & Play: для систем, выпущенных после Win98, нет необходимости в установке драйверов.
- Литий-полимерная батарея с долгим сроком работы, подзарядается от ПК через USB-кабель или с помощью зарядного устройства.
- Соотношение сигнал-шум: 85 дБ.
- Оперативная система: WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2.

## 1. Основные кнопки и функции

- 1.1. **OFF ON** : Включение/Выключение.  
Чтобы включить, нажать на **II**. Чтобы выключить, нажать на **II** в течение 3 секунд. При низком уровне зарядки батареи устройство автоматически выключается.
- 1.2. **M** : Вход и выход из меню и подменю/Подтвердить выбор/В любом режиме удерживать нажатой для доступа к основному меню.
- 1.3. **II** : Воспроизведение/Остановка; Включение/Выключение плеера.
- 1.4. **◀ ▶** : Предыдущий/Следующий; Назад/Вперед.
- 1.5. **V** : Регулировка громкости. Нажать на **V**, а затем на **◀** для уменьшения или **▶** увеличения. В режимах MP3, AMV/AVI, Голос и FM нажать для уменьшения или увеличения громкости на один пункт или удерживать нажатыми для постепенного уменьшения или увеличения.
- 1.6. Вход мини-USB для зарядки и подключения к ПК.
- 1.7. Гнездо для наушников.
- 1.8. Петля для шнура.

## 2. Основное меню

Нажать на **M** в течение нескольких секунд для доступа к основному меню. Затем нажать на **◀** или **▶**, а после этого вновь на **M** для доступа к различным режимам.

### 2.1. Режим Музыка

Нажать на **II** для воспроизведения музыки.

#### 2.1.1. Пока звучит музыка, нажать на **M** для доступа к подменю:

Идет воспроизведение				
Все				
Альбом				
Артисты				
Жанр				
Местная папка				
Создать список воспроизведения				
Конфигурация	Повторить	Обычный		
		Повторить один раз		
		Повторить все		
		В случайном порядке		
		Intro		
Эквалайзер		Естественный		
		Рок		
		Поп		
		Классическая		
		Мягкий		
		Джаз		
		DBB		
	Режим SRS WOW (эффект объемного звука)	SROS WOW		
		SRS WOW		
		Настройки пользователя	TruBass	
			Фокус	
			Центр	
			Определение	
			Размер динамика	
			Ограничитель	
			Выход	

			Отключить SRS WOW	
	Время	Конфигурация скорости	Скорость 1x	
			Скорость 2x	
			Скорость 4x	
			Скорость 8x	
			Скорость 16x	
	Режим повтора	Повтор		
		Кол-во повторов		
		Интервал		
	Список избранного	Выбрать закладку		
		Стереть закладку		
		Добавить закладку		
		Выход		

Для включения просмотра текстов звучащих песен нажать на "M" во время воспроизведения музыки, и текст появится на экране. Чтобы они открывались, убедитесь в том, что файл имеет то же название, что и аудиофайл, и расширение .lrc. Кроме того, оба файла должны находиться в одной и той же папке.

В режиме воспроизведения и в режиме Mp3, AMV/AVI нажать на **II** для остановки воспроизведения, а затем нажать на контроль режима.

2.1.2. Когда музыка не воспроизводится, опции являются следующими:

Местная папка
Удалить файл
Удалить все

Для удаления файла выбрать опцию "удалить файл" и выбрать файл, который необходимо удалить. При подтверждении действия "Удалить" на экране появится изображение 2.1.3.

## 2.2. Режим Фильм

В этом режиме имеются следующие опции:

Идет воспроизведение
Местная папка
Повторить
Удалить файл
Удалить все

## Установка конвертера файлов AMV/AVI

Перед установкой ПО убедитесь в том, что у вас установлены Windows media player 9.exe и Directx 9.0.

При подключении плеера к ПК с помощью USB-кабеля открывается экран установки. Нажмите на "OK" для конфигурации устройства.

Для включения конвертера видеоформатов необходимо найти файл V4.41 в папках устройства, а затем:

1. Запустить Setup.exe для установки ПО, после чего пере
2. запустить ПК.
3. Выбрать меню: Начало-----Программа-----Утилиты Mp3-плеера-----конвертер файлов AMV/AVI.
4. Откроется окно Windows для выбора файла, который необходимо конвертировать; затем выберите папку, где вы хотите сохранить новый конвертированный файл и нажмите на 'начать конвертацию'.

## 2.3. Режим Запись

В этом режиме имеются следующие опции:

Местная папка	
Качество записи	32 КБ/С
	64 КБ/С
	128 КБ/С
	256 КБ/С
Выход	

Нажать на **▶** для начала записи. При этом необходимо учитывать следующее:

1. Во время записи действуют только кнопки **▶** и **М**.
2. Ненадолго нажать на **▶** для сохранения текущего файла записи и начала новой записи.
3. Во время записи следует убедиться в том, что уровень заряда батареи является достаточным.
4. Плеер позволяет сохранить до 99 файлов записи в каждом каталоге. Если на экране появляется сообщение об отсутствии свободного места [out of space], это означает, что уже имеются 99 файлов записи. В этом случае необходимо перейти к новому каталогу.

#### 2.4. Режим Голос

Из основного меню нажать на **◀** или **▶**, чтобы выбрать режим голоса. Нажать на **М** для подтверждения и нажать на **▶** для воспроизведения файла записи. Нажать на **▶** для остановки воспроизведения и на **◀** или **▶** для выбора файлов записи.

Во время воспроизведения файла доступны следующие опции:

Идет воспроизведение
Местная папка
Повторить
Удалить файл
Удалить все

Когда воспроизведение остановлено, доступны следующие опции:

Местная папка
Удалить
Удалить все
Выход

#### 2.5. Режим FM-радио

Ручной поиск: нажать на **◀** или **▶** для поиска станции, вверх или вниз, в ручном режиме.

Нажать на **▶** для сохранения станции. Если она не сохраняется, следует искать радиостанции в режиме автоматического поиска. Вновь нажать на **М** для доступа к следующему подменю:

РАДИО FM	Сохранить
	Запись
	Стереть
	Удалить все
	Автоматический поиск: Если удерживать нажатой <b>◀</b> или <b>▶</b> в течение 2 секунд, увеличивает или уменьшает частоту радио, пока станция не будет настроена автоматически.
	Обычный диапазон
	Японский диапазон
	Выход

Внимание! В обычном и японском диапазоне можно сохранить 20 заранее настроенных станций.

#### 2.6. Режим Изображение

Из основного меню нажать на **◀** или **▶**, чтобы выбрать режим изображения. Затем нажать на **М** для подтверждения. Вновь нажать на **М** для доступа к подменю:

Местная папка	Выбор папки для сохранения снимка
Просмотр изображений	Автоматическое или ручное воспроизведение (при просмотре изображений имеется автоматический интервал времени в 1-10 секунд)
Удалить	Удалить фотографию
Удалить все	Удалить все фотографии
Выход	Выход из подменю

Нажать на **▶** для автоматического или ручного просмотра изображений в соответствии с предварительной конфигурацией.

#### 2.7. Режим Система SYS

Система SYS	Режим времени	Нажать на <b>▶</b> для редактирования времени записи. Нажать на <b>▶</b> , и цифра года увеличится. Нажать на <b>▶</b> для редактирования следующей цифры. Сначала отображаются поля даты, а затем - поля времени. Нажать на <b>◀</b> или <b>▶</b> для редактирования цифры. Нажать на <b>М</b> для подтверждения.
	ЖК - устройство	Режим "черный"
		Выход
	Язык	Испанский, шведский, чешский, датский, польский, русский, турецкий, иврит, тайский, венгерский, румынский, арабский, индонезийский, греческий, упрощенный китайский, традиционный китайский, английский, японский, корейский, французский, немецкий, итальянский, голландский, португальский
	Выключить камеру	Время выключения
		Таймер
	Режим повтора	Ручной повтор
		Автоматический повтор
	Онлайн-режим	Многоканальное считывание
		Обычное считывание
		Только закодированное
	Информация о памяти	Отображает % использования памяти
	Версия встроенного ПО	Отображает версию встроенного ПО плеера
	Обновление встроеного ПО	Встроенное ПО можно обновить с помощью подключения к ПК
	Выход	

#### 2.8. Режим Текст

После входа в этот режим нажать на **М** для входа в подменю:

Местная папка	Выбрать папку для сохранения текста
Видискатель	Автоматическое или ручное воспроизведение (при просмотре изображений имеется автоматический интервал времени в 1-10 секунд)
Стереть	Удалить текст
Удалить все	Удалить все текстовые файлы
Выход	Выход из подменю

## 2.9. Функция Диск USB

1. Плеер можно использовать в качестве внешнего диска объемом 4 Гб.
2. В системах, выпущенных после Windows 98, нет необходимости в установке драйвера. Просто подключите его к ПК и начните использование (система plug & play).
3. В плеере имеется USB-порт, батарея заряжается сразу же после подключения к ПК.

### Устранение неполадок

Причина	Решение
Плеер не функционирует	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверить уровень зарядки батареи.</li><li>2. Убедиться в том, что устройство включено.</li><li>3. Убедиться в том, что громкость настроена на определенный уровень, а не на "0", и что наушники правильно подключены.</li><li>4. Поврежденные музыкальные файлы могут причинить определенный вред. Убедиться в наличии файлов на устройстве.</li><li>5. Правильно выбрать файловую систему FAT в диалоге, который отображается при форматировании диска.</li></ol>
Плеер не может загружать или скачивать файлы. На ПК не отображается символ диска.	Проверить, правильно ли подключен USB-кабель. Правильно переустановить драйвер CD-диска, если ПК функционирует с Win 98 или более ранними системами.
Плеер не может записывать.	Проверить наличие достаточной памяти. Проверить мощность батареи.
На экране появляются странные знаки.	Проверить правильность выбора языка.
Сигнал FM-радио является нечетким.	Отрегулировать положение плеера по отношению к наушникам, поскольку они используются в качестве антенны для приема сигнала.

### Технические характеристики

Элемент	Характеристика
Скорость передачи данных	USB 2.0
Совместимые форматы файлов	Музыка: MP1, MP2, MP3, WMA, WAV. Запись: WAV Видео: AMV/AVI
Частота FM	87,5 МГц — 108 МГц
Соотношение сигнал-шум:	85 дБ
Максимальная выходная мощность	(слева) 10 мВт+(справа) 10 мВт (32 Ом)
Встроенная память	4 Гб
Рекомендуемая температура окружающей среды	-5°C ~ 40°C
Операционная система	WINSE/ME/2K/XP, MacOS10. Linux2.4.2 (Только для WIN98 необходим драйвер CD)

(ES) Guardar esta información para futuras referencias. • (EN) Please retain this information for future reference. • (FR) Renseignements à conserver. • (DE) Hebe alle Informationen für zukünftige Kommunikation auf. • (IT) Istruzioni da conservare. • (PT) Guarde esta informação para futuras referências. • (RO) Păstrați această informație pentru viitoare referințe. • (PL) Zatrzymać tę informację do późniejszego wglądu. • (TR) Bu bilgileri, ileride ihtiyaç duyabileceğinizi göz önünde bulundurarak muhafaza ediniz. • (EL) Κρατήστε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση. • (RU) Сохраните эту информацию для последующих справок. • (CN) 把此说明保存好以备日后查阅。 • (JP) 必要な時に読めるよう、この説明書は大切に保管して下さい。

• (AR) حافظ على هذه المعلومات كمرجع في المستقبل. • (HE) שמרו מידע זה לעיון עתידי.

## MP4 PLAYER

ref: 71009\_71010\_291113



A pleine puissance,  
l'écoute prolongée du  
baladeur peut  
endommager l'oreille  
de l'utilisateur

Importado por:  
Imaginarium, S.A.  
Plataforma Logística  
PLA-ZA, C./ Osa, nº4  
50197 Zaragoza - España  
CIF A-50524727



#### (ES) INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS

Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que debe llevar este producto a los puntos de recogida locales o devolverlo a su vendedor cuando adquiera un nuevo producto del mismo tipo conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE para reciclarlo o eliminarlo y minimizar así su impacto medioambiental. Si desea obtener más información, póngase en contacto con sus autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Si elimina el producto de manera ilícita se le sancionará con una multa de conformidad con la legislación vigente.

#### (EN) INFORMATION FOR USERS

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled to the local collecting points or given back to retailer when you buy a new product, in a ratio of one to one pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. The unlawful disposal of the product carries a fine according to the legislation currently in force.

#### (FR) INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

Ce produit est marqué du symbole de classement sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ceci veut dire que ce produit doit être déposé aux points de collecte locaux, ou retourné au vendeur en cas d'acquisition d'un nouveau produit du même type, conformément à la directive européenne 2002/96/CE pour qu'il soit recyclé ou éliminé en minimisant son impact environnemental. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non soumis au processus de classement sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine, en raison de la présence de substances dangereuses. L'élimination illicite du produit sera punie d'une amende selon la législation en vigueur.

#### (DE) INFORMATION FÜR BENUTZER

Dieses Produkt trägt das Klassifizierungssymbol für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gemäß der Richtlinie 2002/96/EG der Europäischen Union. Dies bedeutet, dass dieses Produkt zum Zwecke des Recyclings oder einer umweltfreundlichen Entsorgung bei den örtlichen Annahmestellen abgegeben bzw. an den Verkäufer zurückgegeben werden muss, wenn ein neues Produkt desselben Typs gekauft wird. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihren lokalen oder regionalen Behörden in Verbindung. Elektronische Produkte, die nicht in das Klassifizierungsverfahren eingeschlossen sind, sind aufgrund vorhandener Gefahrenstoffe potenziell gefährlich für Umwelt und menschliche Gesundheit. Wenn Sie das Produkt auf unerlaubte Weise entsorgen, erhalten Sie eine Strafe gemäß der gültigen Gesetzgebung.

#### (IT) INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

Questo prodotto presenta il simbolo di classificazione selettiva per lo smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE). Ciò significa che è necessario smaltire il prodotto nei punti di raccolta locali o restituirlo al venditore nel momento in cui si acquista un nuovo prodotto dello stesso tipo in conformità con la Direttiva Europea 2002/96/CE per il relativo riciclo o per l'eliminazione, in modo tale da ridurre le conseguenze nocive per l'ambiente. Per ulteriori informazioni si prega di contattare gli enti locali o regionali preposti. I prodotti elettronici non compresi nel processo di classificazione selettiva sono potenzialmente nocivi per l'ambiente e per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Qualora si proceda all'eliminazione del prodotto in modo non lecito sarà soggetto a multa in conformità alla legislazione vigente.

#### (PT) INFORMAÇÃO PARA OS UTILIZADORES

Este produto contém o símbolo de classificação seletiva para resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), o que significa que deve levar este produto aos pontos de recolha locais ou entregá-lo ao seu vendedor para o reciclar ou eliminar quando adquirir um novo produto do mesmo tipo, em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/CE, minimizando assim o seu impacto ambiental. Para mais informações, contacte as suas autoridades locais ou regionais. Os produtos eletrônicos que não estão incluídos no processo de classificação seletiva são potencialmente perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Se eliminar o produto de maneira ilícita será sancionado com uma multa, em conformidade com a legislação vigente.

#### (RO) INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Acest produs poartă simbolul clasificării selective pentru deșeurile de aparate electrice și electronice (RAEE). Acest lucru înseamnă că trebuie să duceți produsul la punctele de colectare locale sau să-l returnați vânzătorului când achiziționați un produs nou de același tip, în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE, pentru a-l recicla sau elimina și minimiza astfel impactul acestuia asupra mediului înconjurător. Dacă doriți să obțineți mai multe informații, contactați autoritățile locale sau regionale. Produsele electronice neincluse în procesul de clasificare selectivă pot fi periculoase pentru mediul înconjurător și sănătatea umană din cauza prezenței substanțelor periculoase. Casarea ilicită a produsului se sancționează cu amendă conform legislației în vigoare.

## (PL) INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Niniejszy produkt oznaczony jest symbolem selektywnej zbiórki odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Oznacza to, że produkt ten należy oddać do lokalnych punktów zbiórki odpadów lub zwrócić go sprzedawcy w momencie zakupu nowego produktu tego samego typu, zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2002/96/WE, w celu jego zutylizowania lub usunięcia i zmniejszenia tym samym jego niekorzystnego oddziaływania na środowisko naturalne.

W celu uzyskania dodatkowych informacji należy się skontaktować z lokalnymi lub regionalnymi władzami. Produkty elektroniczne niepodlegające procesowi selektywnego sortowania odpadów stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzkiego z uwagi na zawartość niebezpiecznych substancji. Jeśli usuną Państwo produkt w sposób nielegalny, zostanie na Państwa nałożona kara zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

midade com a legislação vigente.

## (TR) KULLANICILARA YÖNELİK BİLGİ

Bu ürün, elektrikli ve elektronik cihaz atıklarına yönelik selektif ayırma sembolü taşır (RAEE). Bu sembol, 2002/96/AB sayılı Avrupa Yönergesi uyarınca dönüştürülmesi, bertaraf edilmesi ya da çevreye vereceği zararın minimum seviyeye indirilmesi için ürünü yerel toplama noktalarına götürmeniz ya da aynı özelliklere sahip yeni bir ürün aldığınızda satıcısına iade etmeniz gerektiğine işaret eder. Daha geniş bilgi için yerel ya da bölgesel makamlarla iletişime geçiniz. Selektif ayırma işlemine dahil edilmeyen elektronik ürünler, içerdikleri tehlikeli maddeler nedeniyle çevre ve insan sağlığı için potansiyel tehlike oluşturmaktadırlar. Ürünün yasalara aykırı şekilde bertaraf edilmesi durumunda, yürürlükteki mevzuat uyarınca para cezası uygulanır.

## (EL) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

Αυτό το προϊόν αναγράφει το σύμβολο της επιλεκτικής ταξινόμησης για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να παραδώσετε το εν λόγω προϊόν στα τοπικά σημεία συλλογής ή να το επιστρέψετε στον πωλητή του όταν αποκτήσετε ένα νέο προϊόν του ίδιου τύπου σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για την ανακύκλωση ή απόρριψή του και να περιορίσετε έτσι τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές. Τα ηλεκτρονικά προϊόντα που δεν συμπεριλαμβάνονται στην επιλεκτική διαδικασία ταξινόμησης είναι ενδεχομένως επικίνδυνα για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Αν απορρίψετε το προϊόν με παράνομο τρόπο, θα σας επιβληθεί πρόστιμο σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

## (RU) ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Данное изделие помечено классификационным символом для использованных электрических и электронных устройств (RAEE). Этот знак указывает на то, что вы должны сдать использованное изделие в местный приемный пункт либо вернуть устройство компании-продавцу при приобретении нового изделия того же типа. Настоящее требование соответствует вует Европейской директиве 2002/96/CE об утилизации и вторичной переработке с целью сведения к минимуму вредно до воздействия опасных отходов на окружающую среду.

За более подробной информацией обращайтесь в местные или региональные органы власти. Электронные устройства могут являться потенциально опасными для окружающей среды и здоровья человека ввиду наличия веществ, классифицируемых как опасные отходы. Если вы утилизируете изделие незаконным способом, на вас будет наложен штраф в соответствии с действующим законодательством.

## (CN) 使用者信息

本产品上有报废电子电气设备 (WEEE) 的选择性分拣标志。这意味着在购买相同型号的新产品时，根据回收利用或处置的欧洲指令 2002/96/EC，必须把本产品送到当地的收集点或送还给经销商，以减少对环境的影响。

有关更多信息，请联系当地或区域管理部门。未列在选择性分拣过程中的电子产品因含有有害物质，可能对环境 and 人体健康有害。如果以不合法方式淘汰本产品，根据当前的法律，会被处以罚金。

参见有关适用的法律。

## (JP) お客様へ

本製品には、電気・電子機器廃棄物 (WEEE) の分類マークがついています。したがって、環境保全を目的としたリサイクルまたは処分に関する欧州指令2002/96/ECに準じ、本製品を処分する際は、最寄りの自治体の廃棄物回収所へ持ち込むか、新たに同種の製品を購入する場合は販売業者に引き取ってもらわなければなりません。

詳しくは、各地方自治体にお問い合わせください。分別回収されない電子機器製品は、危険物質により環境や健康に害を及ぼす危険性があります。本製品を違法に処分した場合、現行法において罰金が科せられます。

## (AR)

معلومات للمستخدمين.. يحمل هذا المنتج رمز التصنيف المختارة لمخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE). هذا يعني أنه يجب أخذ هذا المنتج إلى نقاط التجميع المحلية أو إعادته إلى البائع عند ابتعائك ل جهاز جديد من نفس النوع من أجل إعادة تدويره أو التخلص منه أو التخفيف من تأثيره على البيئة، وذلك وفقا للقانون الأوروبي رقم CE/96/2002. المزيد من معلومات اتصل بالجهات المحلية أو الإقليمية المختصة. المنتجات الإلكترونية غير المدرجة في مرحلة التصنيف المختارة تمثل خطرا على البيئة وصحة الإنسان، وذلك بسبب تواجد مواد خطيرة. إن التخلص من المنتج بطريقة غير قانونية يعرضك لمخالفة بما يتوافق مع القوانين السارية.

## (HE)

מידע למשתמשים: מוצר זה נושא את סמל הסיווג המיוחד לפסולת של מוצרים חשמליים ואלקטרוניים (RAEE). פירושו הדבר שיש לקחת מוצר זה לנקודות איסוף מקומיות או להחזיר אותו למוצר, כאשר תרכשו מוצר חדש מאותו הסוג בהתאם להנחיה האירופית CE/2002/96, וזאת על מנת למחור אותו או להשמיד אותו וכך למזער את פגיעתו בסביבה.

לקבלת מידע נוסף, פנו להשויות המקומיות או האזוריות שלכם. מוצרי אלקטרוניקה שאינם כלולים בתהליך הסיווג המיוחד עלולים להיות מסוכנים לסביבה ולבריאותם של בני האדם, בשל נוכחותם של מוצרים מסוכנים. השלכת המוצר שלא בדרך החוקית תגרוור קנס בהתאם לחקיקה הקיימת.